B.A. Part-I (Semester-II) Examination

(Literature of Classical Language)

PALI AND PRAKRIT LITERATURE

Time : Three Hours] [Maximum Marks : 80

Note :— Write answers in your own medium.

सूचना :— स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.

सूचना :— स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिये।

1. (अ) Translate any **ONE** of the following : 8

खालीलपैकी कोणत्याही **एकाचे** अनुवाद करा :

निम्नलिखित में **से** किसी **एक** का अनुवाद कीजिये :

'तुम्हे कस्सति पस्सन्तस्स आभतं **न** गण्हय अहं पन पापकरणे रहो न पस्सामि'ति—दिपेन्तो' इमे द्वे गाथा आह—

नत्थि लोके रहो नाम पापकम्मं पकुब्बतो। पस्सन्तिवनभूतानि, तं बालो मञ्ञति रहो।।१।।

अहं रहो न पस्सामि, सुञ्ञ वाधि न विज्जाति। यत्थ अञ्ञं न पस्सामि, असुञ्ञं होति तं मया।।२।।

आचरियो तस्स पसिदित्वा "तात, मय्यं गेहे धन नत्थि, अहं पनं सीलसम्पन्नस्स धीतरं दातुकामो इमे माणवके वीमंसन्तो एवं अकासिं, मम धीता तुम्ह ऐव अनुच्छविका, ति धीतरं अलङ्करित्वा बोधिसत्तस्स अदासि। सेसमाणवके तुम्हे हि आभताभतं तुम्हाकं गेहमेव नेथा"ति आह—

OR/किंवा/अथवा

अतिते एकस्मिं अरञ्ञायतने बोधिसत्ते अञ्ञतरे पदुमसरं निस्साय ठितो रूक्खे रूक्खदेवता हूत्वा निब्बत्ति। तदा अञ्ञतरस्मिं नातिमहन्ते सरे निदाघसमयं उदकमन्दं अहोसि, बहू चेत्य मच्छा होन्ति। अत्थेको बको ते मच्छे दिस्वा 'एकेन उपायेन इमे मच्छे वञ्चेत्वा खादिस्सामि'ति गन्त्वा उदकपरियन्ते चिन्तेन्तो निसीदी। अथ तं मच्छा दिस्वा 'किं अय्य, चिन्तेन्तो निसिन्नोसि'ति पुच्छिंसु।' तुम्हाकं चिन्तेन्तो निसिन्नोम्ही'ति। इमस्मिं अम्हाकं कि चिन्तेसि अय्या ? ति। सरे उदकं परित्तं गोचरो च मन्दो, निदाघोच महन्तो, इदानिमे मच्छा कि नाम करिस्सन्ति ?' ति तुम्हाकं चिन्तेतो निसिन्नोम्ही ति'।

(ब) Explain the story of Kalyan Dhamma Jatka. 8

कल्याण धम्म जातकचा सारांश लिहा.

कल्याण धम्म जातक का सारांश लिखिये।

OR/किंवा/अथवा

Explain the story of Rajowad 'Jatak' and its moral.

'राजोवाद' जातक चा सारांश लिहा.

'राजोवाद' जातक का सारांश लिखिये।

2. (अ) Translate any **ONE** of the following : 8

खालीलपैकी कोणत्याही **एकाचे** भाषांतर लिहा :

निम्नलिखित में से किसी **एक** का अनुवाद कीजिये :

(i) करणीय मत्थ कुसलेन यन्तं सन्तं पदं अभिसमेच्च सक्के उजु च सुजु च सुवचो चस्स मुदु अनतिमानी।।

सन्तुस्सकोच सुभरो च अप्पकिच्चो च सल्लहुकवुत्ती। सन्तिन्द्रियो च निपको च अप्पगब्भो कुलेसु अननुगिद्धो।।

नच खुद्दं समाचरे किञ्चि येन विञ्ञू परे उपवदेय्यू। सुखिनो वा खेमिनो होन्तु सब्बे सत्ता भवन्तु सुखितत्ता।।

OR/किंवा/अथवा

(ii) "नमो तस्स भगवतो अरहतो सम्मासम्बुद्धस्स"

बुद्धं सरणं गच्छामि।

धम्मं सरणं गच्छामि।

संघं सरणं गच्छामि।

दुतियम्पि बुद्धं सरणं गच्छामि।

दुतियम्पि धम्मं सरणं गच्छामि।

दुतियम्पि संघं सरणं गच्छामि।

ततियम्पि बुद्धं सरणं गच्छामि।

ततियम्पि धम्मं सरणं गच्छामि।

ततियम्पि संघं सरणं गच्छामि।

(ब) Write notes on any **TWO** : 8

कोणत्याही **दोनवर** टिपा लिहा :

किन्हीं **दो** पर टिप्पणियां लिखिये :

(i) चिवर

(ii) बोधिसत्व

(iii) मेत्तसुत।

3. (अ) Translate with reference any **TWO** of the following : 8

खालीलपैकी कोणत्याही **दोनवर** उल्लेख करा :

निम्नलिखित में से किन्हीं **दो** का उल्लेख कीजिये :

(i) सेखो पथविं विचेस्सति, यमलोकञ्चइमंसदेवकं।

सेखो धम्मपदं सुदेसितं, कुसले पुप्फमिव पचेस्सति।।

(ii) सेलो यथा एकघनो, वातेन न समीरति।
एवं निन्दापसंसासु, न समिञ्जन्ति पण्डिता।।

(iii) सब्ब पापस्स अकरणं, कुसलस्स उपसम्पदा।
सचित्त परियादेपनं, एतं बुद्धान सासनं।।

(iv) न भजे पापके मित्ते न भजे पूरिसाधमे।
भजेथ मित्ते कल्याणे भजेथ पूरिसुत्तमे।।

(ब) Write the story of Panditwaggo. 8

पण्डितवग्गोचा सारांश लिहा.

पण्डितवग्गो का सारांश लिखिये।

OR/किंवा/अथवा

Write the story of Pupfawaggo.

पुप्फवग्गोचा सारांश लिहा.

पुप्फवग्गो का सारांश लिखिये।

4. (अ) Write any **FOUR** Tenses : 8

खालीलपैकी दिलेल्या शब्दाचे काळ लिहा (कोणतेही **चार**) :

निम्नलिखित शब्दों के काल लिखिये (कोई **चार**) :

(i) भवति

(ii) गच्छति

(iii) पठति

(iv) पठिस्सति

(v) करोन्ति

(vi) अपठ।

(ब) Write the Sandhi of the following words (any **FOUR**) : 4

खालील शब्दांची संधी करा (कोणतेही **चार**) :

निम्नलिखित में से किन्हीं **चार** की संधि लिखिये :

(i) महा + इच्छो

(ii) जायति + सोको

(iii) सु + आगतं

(iv) आकासे + इव

(v) तेन + उपसङ्कमि

(vi) द्वे + इमे।

(क) Write the division of the following words (any **FOUR**) : 4

खालील शब्दांचा विग्रह करा (कोणतेही चार) :

निम्नलिखित में से किन्हीं **चार** के संधि विग्रह लिखिये :

(i) नूनिचरे

(ii) लम्बकण्णो

(iii) मातापूत्ता

(iv) गामगतो

(v) बहूधनो

(vi) कुम्भकारो

(vii) राजपूरिसो ।

5. Write objective questions (any **EIGHT**) : 16

वस्तुनिष्ठ प्रश्न सोडवा (कोणतेही आठ) :

वस्तुनिष्ठ प्रश्न कीजिये (कोई आठ) :

(1) राजोवाद जातक हे _____ मधील आहे.

(अ) धम्मपद (ब) सुत्तपिटक

(क) विनयपिटक (ड) जातक कथा

(2) बकजातक मधे _____ ची कथा आहे.

(अ) ससा (ब) कोल्हा

(क) बगळा (ड) बदक

(3) त्रिशरणाला _____ म्हणतात.

(अ) सरणत्थय (ब) पंचशील

(क) अष्ठशील (ड) जातक

(4) बुद्धवग्गो हे _____ या ग्रंथात आहे.

(अ) धम्मपद (ब) सुत्तनिपात

(क) जातक (ड) निद्देस

(5) धम्मपद या ग्रंथात एकूण _____ गाथा आहेत.

(अ) 525 (ब) 423

(क) 324 (ड) यापैकी नाही

(6) थेरी गाथा मधे _____ च्या कथा आहेत.

(अ) भिक्षुतिंच्या (ब) श्रामणेरींच्या

(क) भिक्षुंच्या (ड) यापैकी नाही

(7) थेरगाथा हा ग्रंथ _____ या निकायातून घेतला आहे.

(अ) अभिधम्म पिटक (ब) खुद्दक निकाय

(क) अंगुत्तर निकाय (ड) धम्मपद

(8) पाणातिपाता वेरमणि _____ समादियामि.

(अ) सिक्खापदं (ब) सिक्खापदामि

(क) सिक्खापदंति (ड) यापैकी नाही

(9) मेत्तसुत्तामधे _____ चा उपदेश आहे.

(अ) मैत्ति (ब) कौटूंबीक

(क) वैर (ड) यापैकी नाही

(10) पुप्फ म्हणजे :

(अ) कळी (ब) फुल

(क) फळ (ड) यापैकी नाही

(11) धम्मपद या ग्रंथात एकूण _____ वग्ग आहेत.

(अ) 22 (ब) 23

(क) 26 (ड) 31

(12) थेरीगाथा मधे एकूण _____ थेरींच्या गाथा आहेत.

(अ) 72 (ब) 73

(क) 75 (ड) 80